DAN



DIVOBUN

Diviseuse-Bouleuse
Dejdeler/dejrunder
Verdeler-opboller
Teigteil- und Wirkmaschine.
Divisora boleadora
Spezzatrice arrotondatrice

DAN

Tillykke med din nye dejdeler/dejrunder.
Denne maskine er blevet testet grundigt på vores lager i Belgien inden levering.
Derved kan Sinmag Europe garantere levering af en maskine, der er klar til installation.

For at sikre korrekt brug og lang levetid for din maskine anbefaler vi, at du læser denne manual grundigt igennem, før du begynder at bruge maskinen.

Sinmag Europe takker for din tillid og ønsker dig stor arbejdsglæde med maskinen.

Sinmag Europe Team.

BEMÆRK
Brugen af dette eller andet industrielt udstyr kan indebære farer som f.eks. varme overflader, skarpe genstande eller fare for at blive udsat for elektrisk strøm. Denne manual skal hjælpe dig med at bruge vores udstyr på en sikker og effektiv måde.

Alt udstyr, uanset om det betragtes som farligt eller ej, skal anvendes i overensstemmelse med principperne for god fremstillingspraksis.

Brugeren af dette udstyr skal være voksen. Læs og følg instruktionerne omhyggeligt før brug for at opnå maksimal sikkerhed og for at få mest muligt ud af vores udstyr.

1. INDLEDNING

1.1 KORT INTRODUKTION

Denne manual har til formål at introducere dig til, hvordan du installerer, betjener og vedligeholder dejdeleren/dejrunderen. DIVOBUN

Tak, fordi du valgte SINMAG EUROPE som din leverandør. Hvis du har spørgsmål, kan du kontakte vores lokale kontor eller forhandler, som sidder klar til at hjælpe og servicere dig.

1.2. SPECIFIKATION

DIVOBUN	3-30	4-30
ANTAL STYKKER	30	30
DEJENS VÆGTOMRÅDE	25 - 80 g	40 - 120 g
MOTORSTRØM	0,75 kW	0,75 kW
NETTOVÆGTMASKINE	340 kg	340 kg
SPÆNDING	220/380V 3Ph 50Hz	
ANTAL FORMPLADER	3	3

2. SIKKERHEDSOPLYSNINGER

2.1 SIKKERHEDSSYMBOLER

Af hensyn til din sikkerhed skal du være opmærksom på følgende symbol, som er markeret på maskinen:



Denne etiket advarer om, at kun kvalificeret servicepersonale har adgang til denne position, og at operatøren skal afbryde strømmen, før der udføres rengøring eller service.

2.2 OPLYSNINGER OM ARBEJDSSIKKERHED

Maskinen må kun bruges af personale, der er uddannet til formålet, og som er blevet instrueret i indholdet af denne manual.

FOR AT SIKRE SIKKERT ARBEJDE SKAL FØLGENDE INSTRUKTIONER FØLGES:

1. Installér maskinen i overensstemmelse med kravene til sikkert arbejde på arbejdspladsen.
2. Maskinen må ikke placeres i nærheden af en varmekilde, og den må ikke bruges på steder, hvor det omgivende miljø kan udgøre en potentiel eksplosionsrisiko.
3. Brug maskinen med stor forsigtighed, og lad dig aldrig distrahere.
4. Bær ikke løstsiddende tøj eller tøj med vide eller åbne ærmer.
5. Du må ikke fjerne, tildække eller ændre de identifikationsplader, der er placeret på maskinens kabinet.
6. Brug ikke maskinen som arbejdsflade eller -område, og placér ikke genstande på den, som ikke er nødvendige for normal drift.
7. Brug ikke maskinen med midlertidige elektriske forbindelser eller uisolerede kabler.
8. Kontrollér jævnligt strømkablets og kabelklemmens tilstand på maskinkabinettet, og få det udskiftet, så snart det er nødvendigt, af kvalificeret personale.
9. Stop straks maskinen, så snart der opstår en defekt eller unormal funktion, et brud, en forkert bevægelse eller usædvanlige lyde.
10. Før rengøring eller vedligeholdelse skal maskinen kobles fra el-nettet.
11. Brug beskyttende arbejdshandsker til rengøring og vedligeholdelse.
12. Kontakt producenten eller kvalificeret og autoriseret personale for al ekstraordinær vedligeholdelse.
13. Brug ikke vandstråler eller spray til at rengøre maskinen.
14. Brug skærefaste handsker, når du håndterer skarpt tilbehør.

3. INSTALLATION

3.1 GENERELLE KRAV TIL INSTALLATION

BEMÆRK:
Det er meget vigtigt, at denne maskine installeres korrekt, og at den fungerer korrekt, før den tages i brug. Installationen skal være i overensstemmelse med lokale krav til elektricitet, brand, sundhed og sikkerhed.

Denne maskine er designet til at give mange års tilfredsstillende service. Korrekt installation er afgørende for at opnå den bedste ydeevne, effektivitet samt problemfri drift.

3.2 INSTALLATION

Dette apparat skal installeres med tilstrækkelig ventilation til at forhindre, at der opstår uacceptable koncentrationer af sundhedsskadelige stoffer i rummet.
Installationer må kun udføres af kvalificeret servicepersonale. Hvis udstyret ikke installeres i henhold til relevante regler og producentens specifikationer i dette afsnit, bortfalder garantien.
Komponenter, hvis justeringer er beskyttet (f.eks. forseglet med maling) af producenten, må kun justeres af et autoriseret serviceværksted. De må ikke justeres af installationspersonalet.
Det er ejerens ansvar at levere og sørge for tilslutning af alle forsyninger til maskinen.

3.3 UDPAKNING

Når du modtager maskinen, skal du gøre følgende: Fjern al emballage og transportbeskyttelse, herunder alle beskyttende plastovertræk fra yderpanelerne.

Kontrollér udstyret og delene for skader. Anmeld straks eventuelle skader til transportøren og forhandleren. Forsøg aldrig at betjene maskinen med beskadigede dele.
Rapportér eventuelle mangler til den forhandler, der har leveret maskinen.

3.4 PLACERING

1. Vælg et sted til maskinen, hvor der er mindst 0,6 m plads omkring maskinen til betjening, rengøring og service.
2. Anbring maskinen i den korrekte arbejdsstilling. Maskinen skal installeres på et fladt, fast og tørt gulv.
3. Det anbefales, at maskinen står i vater fra for til bag og fra side til side. Det sikrer den største stabilitet.

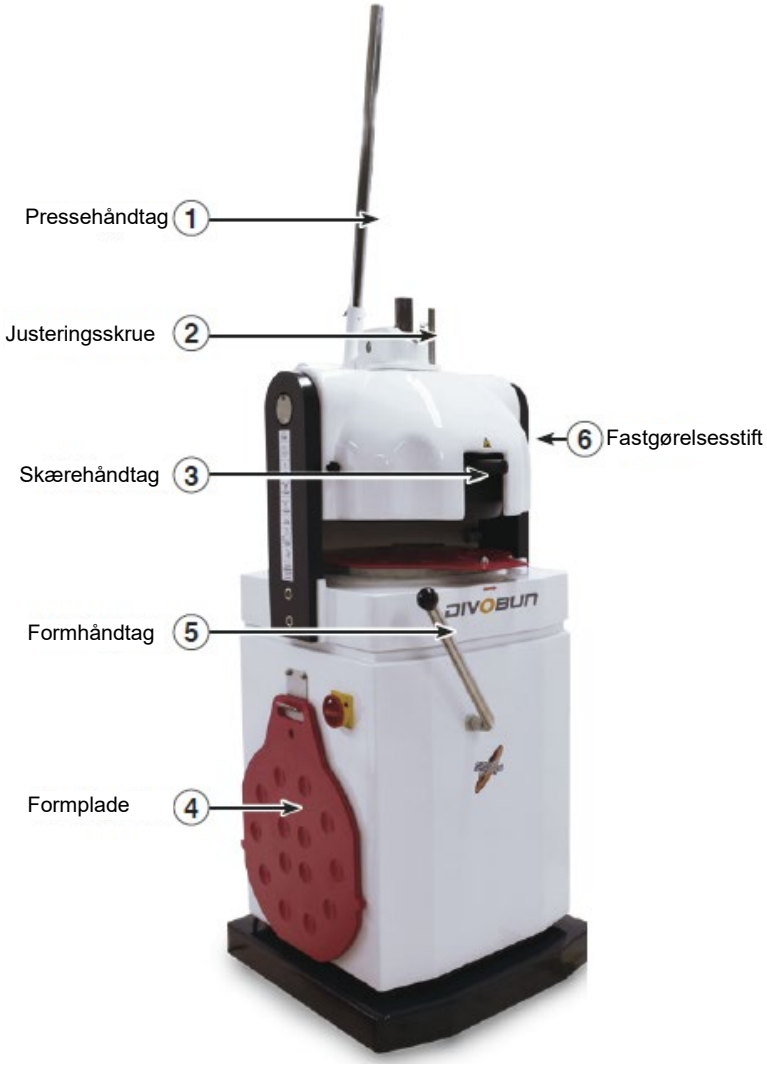
3.5 ELEKTRISK TILSLUTNING

1. Der skal være en strømforsyning inden for rækkevidde af den medfølgende netledning. Brug ikke forlængerledninger til at forbinde maskinens netledning med strømforsyningen.
2. Før du foretager de elektriske tilslutninger, skal du læse specifikationerne på mærkepladen for at sikre, at de er i overensstemmelse med elforsyningens specifikationer. Den elektriske tilslutning skal foretages af en kvalificeret servicetekniker, som overholder alle gældende sikkerhedsregler og de nationale regler om elektricitet.
3. Kontrollér maskinens korrekte tilslutning (rotation). Ved forkert rotation skal du bytte om på placeringen af de to faseledninger.

Når du tilslutter denne maskine til el-nettet, skal du sørge for, at følgende er udført:
1. Der er monteret en afbryder inden for 2 m. fra maskinen.
2. Der er monteret en gennemføring/forsegling omkring strømledningens indgangshul i maskinen.
3. Alle ledningsforbindelser skal kontrolleres og være tætte.

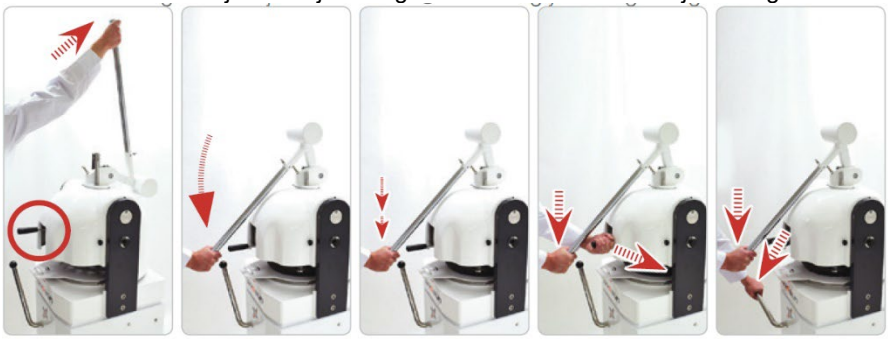
Når den elektriske forbindelse er oprettet, er maskinen klar til brug.

4. OVERSIGT OVER MASKINEN



5. BETJENING

Kom ikke mel på formpladen.
Læg dejstykket på formpladen.
Fordel dejen jævnt på formpladen.
Sæt formpladen i maskinen.
Indstil kammerets højde med justeringsskruen ② i henhold til dejens vægt.



Sæt pressehåndtaget ① i lodret position, og sørg for, at skærehåndtaget ③ er låst.
Træk pressehåndtaget ① helt ned for at presse dejen.
Udfør flere faste træk i pressehåndtaget ① for at presse dejen jævnt.
Slip **ikke pressehåndtaget** ①, og træk skærehåndtaget ③ til højre for at låse knivene op.
Træk pressehåndtaget ① endnu længere ned for at skære dejen.
Hold pressehåndtaget ① nede, og skub formhåndtaget ⑤ ned.
Lad formpladen ④ rotere i 3-5 sekunder, og slip formhåndtaget ⑤
Løft pressehåndtaget ① til startpositionen, og fjern formpladen ④ med de delte og afrundede dejstykker.

KAMMERHØJDE

Stiftens position bestemmer, hvor langt deleskiven vil stige, og på den måde indstilles afrundingskamrenes plads.
Omtrentlig indstilling af kammerhøjde afhængigt af dejen

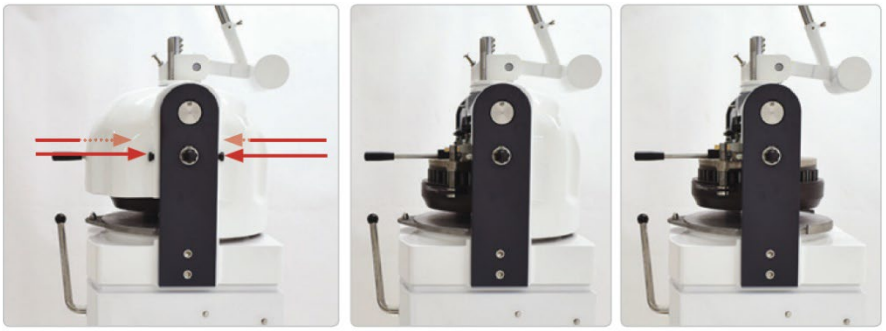


3-52	3-30	4-30	4-14	KAMMERETS HØJDE
16g	**25g**	**40g**	**130g**	**1,5**
25g	**45g**	**70g**	**180g**	**4**
45g	**80g**	**120g**	**400g**	**8**

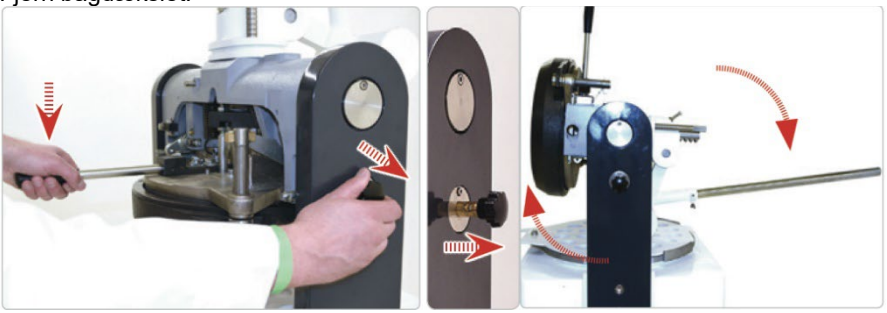
Ⓖ Justeringsstift til kammerets højde.

Højere dejvægt = højere værdi = større afrundingskamre.

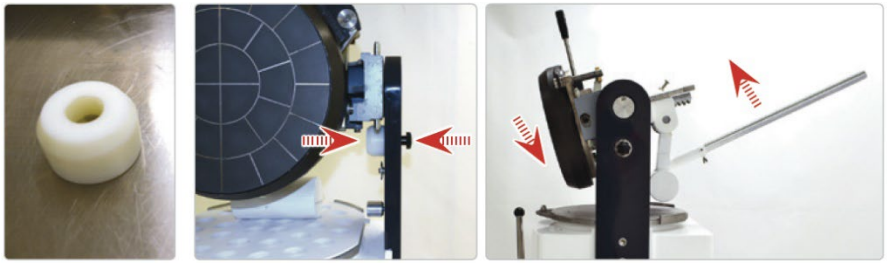
7. POSITION TIL RENGØRING AF KNIVE.



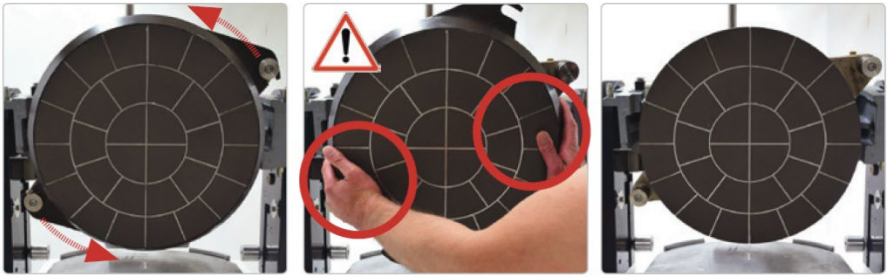
Skru de to spændebolte på for- og bagdækslet af, og fjern dem.
Fjern frontdækslet.
Fjern bagdækslet.



Tryk på skærehåndtaget ③ **(Knivene må ikke låses op),** og træk fastgørelsesstiften ud ⑥ for at låse delehovedet op
Træk pressehåndtaget ① ned for at vippe delehovedet.



Placér blokringen, og sæt den fast med fastgørelsesstiften.
Drej delehovedet, og lad det hvile på blokringen.



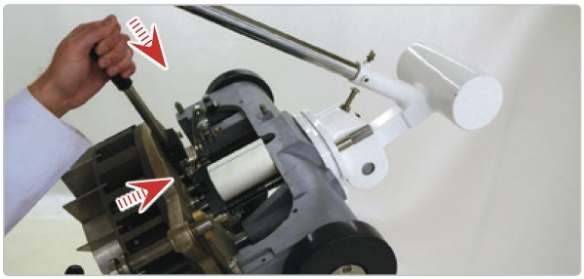
Drej dejringen mod uret, indtil de to kroge kommer fri.

⚠ Advarsel: Giv ikke slip på dejringen.

Fjern dejringen.



Træk i pressehåndtaget ① for at sænke delehovedet
Placér låsecylinderen mellem delehovedet og maskinrammen.



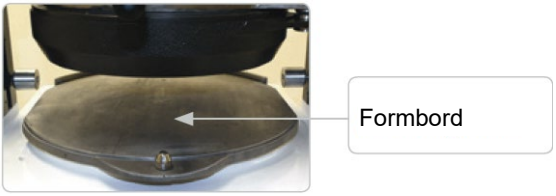
Træk i skærehåndtaget ③ for at frigøre knivene.
Rengør knivene.
Gentag trinnene i omvendt rækkefølge for at placere hovedet i den oprindelige arbejdsposition.

8.VEDLIGEHOLDELSE

DAGLIGT

Rengøring af formpladerne

Brug ikke skarpe genstande til at skrabe eller rengøre pladerne.
Brug ikke meget varmt vand.
Sørg for, at de runde indhak er rene, det giver et bedre resultat.
Sørg for, at underlaget under formpladen er rent, da små fastsiddende dejstykker vil gøre formpladen ustabil og beskadige knivene.



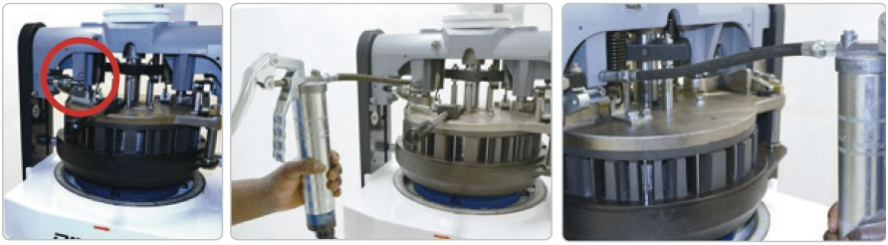
Rengør formbordet, små dejstykker kan forårsage, at formpladen ikke er placeret vandret og beskadiger knivene.
Efter brug skal maskinen altid rengøres grundigt. Hovedet skal sættes i knivrensningsposition, og knivene skal renses for rester af dej. Brug ikke vegetabilsk olie til at smøre knivene. Dejrester bliver hårde og kan beskadige knivene eller efterhånden korrodere maskinen.

Månedligt



Kontrollér, om tandhjulene er smurt godt.
Tag formbordet ud, og kontrollér, om mekanismen er smurt godt.
Formbordet skal sættes korrekt tilbage. Slidserne i formbordets fod skal passe til de øverste glideflader på siden, og drivakslens stift skal passe ind i formbordets kugleleje.
Den bedste måde at gøre det på er at fastgøre formbordet i siden og derefter løfte den ene side for at kontrollere, om alle dele er placeret korrekt.
Inden formbordet samles, skal slæden monteres i overensstemmelse med de to røde mærker, der er vist på den lille dækplade. Derefter kan formbordet indsættes lodret ovenfra, så drivstiften og parallelføringen på slæden passer i de tilsvarende huller og slidser. Når du har monteret formbordet, skal du kontrollere den korrekte position ved at betjene formhåndtaget ⑤

Hver 3. måned
V-remmene skal strammes fra tid til anden, når maskinen kører langsommere.



Smør niplerne på begge sider af delehovedet med en fedtsprøjte.

6. FEJLFINDING

Maskinen starter ikke
- De elektriske faser er forkerte.

Dejstykkerne er ødelagte
- Kammerhøjden er for lav.
- Delehovedet indeholder gamle dejrester eller er ikke rent.

Dårligt afrundingsresultat
- En af fjedrene under afrundingsbordet er knækket eller slidt op.
- Kammerets højde er ikke indstillet i forhold til dejens vægt.
- Øg/formindsk afrundingstiden.
- Kontrollér, om dejvægten er i overensstemmelse med typen af delehoved.
- Maskinen er ikke blevet rengjort og indeholder gamle dejrester.

Stykkerne har forskellige dejvægt
- Dejen skal placeres midt på formpladen, og dejen skal fordeles jævnt på formpladen. Dejen må ikke ligge uden for cirklerne på formpladen.
- Forøg pressetiden.

Dejen presses mellem dejringen og formpladen.
- Dejen er presset for meget.

Kammerhøjden er for lav.



SINMAGEUROPE.COM

SINMAG EUROPE I BLANKENBERGSESTEENWEG 44A I 8377 ZUIENKERKE - BELGIEN
Tlf.: +32 50 32 89 05 I Fax: +32 50 32 89 09 I info@sinmageurope.com